

# TOPSHOT LASERJET PRO M275





ES Lea esto primero



- END Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.
- R Choisissez un support solide et un endroit propre, bien aéré et à l'abri du rayonnement direct du soleil pour placer votre produit.
- ES Busque un lugar sólido, bien ventilado, sin polvo y alejado de la luz solar directa para colocar el producto.
- PT Escolha um local firme, bem ventilado, sem poeira e longe da exposição direta à luz do sol para colocar o produto.

. הצב את המוצר באזור יציב, מאוורר ונקי מאבק, הרחק מאור שמש ישיר. 🖽



#### EN Product Requirements

- Power outlet
- A-to-B type USB cable



## FR Exigences du produit

- Prise de courant
- Câble USB de type A vers B



#### ES Requisitos del producto

- Toma de alimentación
- Cable USB de tipo A a B

# PT Requisitos do produto

- Tomada de alimentação
- Cabo USB do tipo A a B

#### דרישות המוצר

שקע חשמל

HE

A-to-B מסוג USB





**Warning:** This product includes a camera arm that is used to photograph documents. This camera arm is not intended to be used as a handle or carrying device. To carry the product, use the handles located on the bottom right and left sides of the product. This product includes an LED lamp. Do not look directly into it during its operation.



Avertissement : Ce produit comprend un bras pour appareil photo utilisé pour photographier les documents. Ce bras pour appareil photo ne doit pas être utilisé comme poignée, ni pour le transport. Pour porter le produit, servez-vous des poignées qui se trouvent en bas à droite et à gauche du produit. Ce produit comprend une lampe DEL. Evitez de regarder directement la lampe allumée.



Advertencia: Este producto incluye un brazo de cámara que se utiliza para fotografiar documentos. Este brazo de la cámara no se debe utilizar como asa o dispositivo de transporte. Para transportar el producto, utilice las asas que hay en la parte inferior derecha e izquierda del producto. Este producto incluye una lámpara de LED. No la mire directamente cuando esté en funcionamiento.



Aviso: Este produto inclui um tripé para câmera usado para fotografar documentos. Este tripé não deve ser utilizado como alça ou para carregar a câmera. Para carregar o produto, use as alças localizadas dos lados direito e esquerdo do produto. Este produto inclui uma lâmpada LED. Não olhe diretamente para ela durante a operação.

Warning 🛛 HE מוצר זה מצויד בזרוע מצלמה המשמשת לצילום מסמכים. זרוע המצלמה אינה מיועדת לשימוש כידית אחיזה או כהתקן נשיאה. כדי לשאת את המוצר, השתמש בידיות הממוקמות בצד הימני ובצד השמאלי בתחתית המוצר. מוצר זה כולל מנורת LED. אל תביט אליה ישירות תוך כדי פעולה.





















B





EN Connect the power cord between the product and a grounded AC outlet, and then turn on the product. Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 110-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz.

**Caution:** To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product.

Branchez le cordon d'alimentation entre le produit et une prise CA avec mise à la terre, puis mettez le produit sous tension. Assurez-vous que votre source d'alimentation est adaptée à la tension nominale du produit. La tension nominale est indiquée sur l'étiquette du produit. Le produit utilise 110-127 volts c.a. ou 220-240 volts c.a. et 50/60 Hz.

**Attention :** Afin d'éviter d'endommager le produit, utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni avec le produit.

Conecte el cable de alimentación entre el producto y una toma CA con conexión a tierra y, a continuación, encienda el producto. Asegúrese de que la fuente de alimentación es adecuada para el voltaje del producto. La especificación del voltaje se encuentra en la etiqueta del producto. El producto utiliza 110-127 VCA o 220-240 VCA y 50/60 Hz.

**Precaución:** Para evitar daños al producto, utilice sólo el cable de alimentación que se proporciona con el mismo.

Conecte o cabo de alimentação entre o produto e a tomada CA aterrada e ligue o produto. Verifique se sua fonte de alimentação é adequada para a classificação de tensão do produto. A classificação de tensão está na etiqueta do produto. O produto usa 110-127 Vac ou 220-240 Vac e 50/60 Hz. Cuidado: Para evitar danos ao produto, use apenas o cabo de alimentação

fornecido com o produto.

FR

חבר את כבל המתח למוצר ולשקע AC מוארק ולאחר מכן הפעל את המוצר. ודא שמקור המתח שלך מתאים לדירוג המתח של המוצר. דירוג המתח מופיע על תווית המוצר. המוצר משתמש במתח של 110-127 או 220-240 וולט AC תדר 125/60 Hz. זהירות: כדי למנוע נזק למוצר, השתמש אך ורק בכבל החשמל שסופק עם המוצר.



En el panel de control, seleccione su idioma. ES Espere cuatro minutos aproximadamente hasta que el producto se inicialice.

No painel de controle, selecione seu idioma. PT Espere aproximadamente quatro minutos enquanto o produto é inicializado.

> E בלוח הבקרה, בחר את השפה שלך. המתן ארבע דקות עד לאתחול המוצר.







Test the copy function. Raise the camera arm to the fully open position. Load a printed page onto the capture stage, face-up. Align the page with the raised guides at the left and rear edges. On the control panel, touch **Copy** and then touch **Black** to start copying.

- Test de la fonction de copie. Soulevez le bras pour appareil photo jusqu'à ce qu'il soit FR complètement ouvert. Chargez une feuille imprimée sur le plateau de capture, face vers le haut. Alignez la page sur les guides surélevés, sur les bords gauche et arrière. Sur le panneau de commande, appuyez sur Copie puis sur Noir pour commencer à copier.
- Pruebe la función de copia. Suba el brazo de la cámara hasta la posición de máxima ES apertura. Cargue una página impresa en la superficie de captura (boca arriba). Alinee la página con las quías alzadas de los bordes izquierdo y posterior. En el panel de control, toque **Copia** y, a continuación, toque **Negro** para iniciar la copia.
- Teste a função de cópia. Levante o tripé da câmera até que ele esteja completamente aberto. PT Coloque uma página impressa na base de captura, voltada para cima. Alinhe o papel com as extremidades da guia posterior e da guia esquerda abertas. No painel de controle, toque em Copiar e em Preto para iniciar a cópia.

בדוק את פונקציית צילום המסמכים. הרם את זרוע המצלמה למצב פתוח לגמרי. הנח דף מודפס 🖽 על אזור הלכידה כאשר הצד המודפס כלפי מעלה. ישר את הדף בעזרת המכוונים המוגבהים בקצה השמאלי ובקצה האחורי. בלוח הבקרה, גע בלחצן **העתק** ולאחר מכן גע **בשחור** כדי להתחיל בהעתקה.





USB 🗸

**Windows installation when using a USB cable:** The software installation files are in the product memory. The HP Smart Install program uses a USB cable to transfer the installation files from the product to your computer. It installs all files you need to print, copy, and scan. If you prefer not to use the HP Smart Install program, you can insert the product CD to install the software.

- 1. To use the HP Smart Install program, connect an A-to-B type USB cable to the computer and the product.
- 2. Follow the onscreen instructions.

The HP Smart Install program might take a few minutes to start.

**NOTE:** If the installation program does not start automatically, the AutoPlay feature might be disabled on the computer. In Windows Explorer, browse the computer, and then double-click the HP Smart Install drive to run the installation program.

**NOTE:** If the HP Smart Install program fails, disconnect the USB cable, turn the product off and then on again, and then insert the product CD into your computer. Follow the onscreen instructions. Connect the cable only when the software prompts you.



## Windows installation for networked printers (wired or wireless):

**NOTE:** If you are using a wired network, connect the network cable before inserting the CD.

Insert the CD into the computer and follow the instructions. Your installation is complete.





🕨 USB √

**Installation sous Windows lors de l'utilisation d'un câble USB :** Les fichiers d'installation du programme sont dans la mémoire de l'appareil. Le programme HP Smart Install utilise un câble USB pour transférer les fichiers d'installation du produit vers votre ordinateur. Il installe l'ensemble des fichiers dont vous avez besoin pour imprimer, copier et numériser. Si vous préférez ne pas utiliser le programme HP Smart Install, vous pouvez utiliser le CD fourni avec le produit pour installer le logiciel.

- 1. Pour utiliser le programme HP Smart Install, connectez un câble USB de type A vers B entre l'ordinateur et le produit.
- 2. Suivez les instructions à l'écran.

Le démarrage du programme HP Smart Install peut prendre quelques minutes.

**REMARQUE :** Si le programme d'installation ne démarre pas automatiquement, il est possible que la fonction AutoPlay soit désactivée sur l'ordinateur. Dans l'Explorateur Windows, parcourez l'ordinateur et double-cliquez sur le lecteur HP Smart Install pour exécuter le programme d'installation.

**REMARQUE :** Si le programme HP Smart Install échoue, déconnectez le câble USB, mettez le produit hors tension, puis sous tension et insérez le CD du produit dans l'ordinateur. Suivez les instructions à l'écran. Connectez le câble uniquement lorsque le logiciel vous y invite.



#### Installation d'imprimantes réseau (avec ou sans fil) sous Windows :

**REMARQUE :** Si vous utilisez un réseau câblé, connectez le câble réseau avant d'insérer le CD.

Insérez le CD dans l'ordinateur et suivez les instructions. L'installation est terminée.





USB 🗸

**Instalación de Windows con un cable USB:** Los archivos de instalación del software están en la memoria del producto. El programa HP Smart Install emplea un cable USB para transferir los archivos de instalación del producto al equipo. Instala todos los archivos necesarios para imprimir, copiar y escanear. Si prefiere no utilizar el programa HP Smart Install, puede insertar el CD del producto para instalar el software.

- 1. Para utilizar el programa HP Smart Install, conecte un cable USB de tipo A a B al equipo y al producto.
- 2. Siga las instrucciones en pantalla.

El programa HP Smart Install puede tardar unos minutos en iniciarse.

**NOTA:** Si el programa de instalación no se inicia automáticamente, es posible que la función AutoPlay esté desactivada en el equipo. En el Explorador de Windows, acceda al equipo y haga doble clic en la unidad HP Smart Install para ejecutar el programa de instalación.

**NOTA:** Si falla el programa HP Smart Install, desconecte el cable USB, apague el producto y vuelva a encenderlo. A continuación, inserte el CD del producto en el equipo. Siga las instrucciones en pantalla. Conecte el cable únicamente cuando el software se lo solicite.



# Instalación de Windows para impresoras en red (con cable o de forma inalámbrica):

**NOTA:** Si utiliza una red con cable, conecte el cable de red antes de introducir el CD. Introduzca el CD en el equipo y siga las instrucciones. La instalación ha finalizado.





USB 🖓

**Instalação do Windows usando um cabo USB:** Os arquivos de instalação do software estão na memória do produto. O programa HP Smart Install usa um cabo USB para transferir os arquivos de instalação do produto para o computador. Ele instala todos os arquivos necessários para a impressão, cópia e digitalização. Se você preferir não utilizar o programa HP Smart Install, insira o CD do produto para instalar o software.

- 1. Para usar o programa HP Smart Install, conecte um cabo USB do tipo A a B no computador e no produto.
- 2. Siga as instruções na tela.

O programa HP Smart Install poderá levar alguns minutos para iniciar.

**OBSERVAÇÃO:** Se o programa de instalação não iniciar automaticamente, é possível que o recurso AutoPlay esteja desativado no computador. No Windows Explorer, clique duas vezes na unidade contendo o HP Smart Install para executar o programa de instalação.

**OBSERVAÇÃO:** Se ocorrer alguma falha no programa HP Smart Install, desconecte o cabo USB, desligue e ligue o produto e insira o CD do produto no computador. Siga as instruções na tela. Conecte o cabo somente quando solicitado pelo software.



#### Instalação de impressoras em rede no Windows (com ou sem fio):

**OBSERVAÇÃO:** Se você estiver usando uma rede com fio, conecte o cabo de rede antes de inserir o CD.

Insira o CD no computador e siga as instruções. A instalação foi concluída.







התקנה ב-Windows באמצעות כבל USB: קובצי ההתקנה של התוכנה שמורים בזיכרון המוצר. התוכנית HP Smart Install משתמשת בכבל USB כדי להעביר את קובצי ההתקנה מהמוצר למחשב. היא מתקינה את כל הקבצים הדרושים להדפסה, העתקה וסריקה. אם אתה מעדיף לא להשתמש בתוכנית HP Smart Install, תוכל להכניס את תקליטור המוצר לצורך התקנת התוכנה.

- A-to-B גסוג USB אבר כבל HP Smart Install מסוג USB 1. כדי להשתמש בתוכנית למחשב ולמוצר.
  - 2. פעל בהתאם להנחיות במסך.

תהליך ההפעלה של התוכנית HP Smart Install עשוי להימשך מספר דקות.

**הערה:** אם תוכנת ההתקנה אינה מופעלת באופן אוטומטי, ייתכן שתכונת ההפעלה האוטומטית מושבתת במחשב. בסייר Windows, חפש במחשב את כונן HP Smart Install ולחץ עליו פעמיים כדי להפעיל את תוכנית ההתקנה.

**הערה:** אם פעולת התוכנית HP Smart Install נכשלת, נתק את כבל ה-USB, כבה את המוצר והפעל אותו שוב ולאחר מכן הכנס את תקליטור המוצר למחשב. פעל בהתאם להנחיות במסך. חבר את הכבל רק כאשר התוכנה תנחה אותך לעשות זאת.



# התקנה ב-Windows של מדפסות ברשת (קווית או אלחוטית):

**הערה:** אם אתה משתמש ברשת קווית, חבר את כבל הרשת לפני שתכניס את התקליטור. הכנס את התקליטור למחשב ופעל בהתאם להוראות. ההתקנה הושלמה.







((1))

EN ]

**Installation for Mac OS X:** Connect the USB or network cable. Place the CD in the CD-ROM drive, click the HP Installer icon, and then follow the onscreen instructions. This process installs all files you need to print, copy, and scan.

NOTE: The HP Smart Install program is not supported for Mac OS X.

**Wireless Mac installation:** Place the CD in the CDROM drive, and follow the onscreen instructions. The installation program should detect the product. If the product does not connect to the wireless network try the following: Touch the wireless icon on the product control panel, touch **Wireless Menu**, and then touch **Wireless Setup Wizard** to start the set-up process. Follow the steps in the Wireless Setup Wizard to connect the product to the wireless network. After these steps are completed, place the CD in the CDROM drive, and follow the onscreen instructions.



FR

**Installation sous Mac OS X :** Connectez le câble USB ou le câble réseau. Placez le CD dans le lecteur de CD-ROM, cliquez sur l'icône du programme d'installation HP et suivez les instructions affichées à l'écran. Ce processus permet d'installer l'ensemble des fichiers dont vous avez besoin pour imprimer, copier et numériser.

**REMARQUE :** Le programme HP Smart Install n'est pas pris en charge par le système d'exploitation Mac OS X.



Installation Mac sans fil : Insérez le CD dans le lecteur CD-ROM et suivez les instructions affichées à l'écran. Le programme d'installation doit normalement détecter le produit. Si le produit ne se connecte pas au réseau sans fil, essayez la solution suivante : Appuyez sur l'icône sans fil du panneau de commande de l'appareil, puis Menu sans fil et Assistant configuration sans fil pour lancer l'installation. Procédez comme suit dans l'Assistant configuration sans fil pour connecter le produit au réseau sans fil. Une fois cette procédure effectuée, placez le CD dans le lecteur CD-ROM et suivez les instructions affichées à l'écran.







((1))

ES

**Instalación para Mac OS X:** Conecte el cable USB o de red. Coloque el CD en la unidad de CD-ROM, haga clic en el icono del instalador de HP y siga las instrucciones que aparecen en pantalla. Este proceso instala todos los archivos necesarios para imprimir, copiar y escanear. **NOTA:** El programa HP Smart Install no es compatible con Mac OS X.

**Instalación inalámbrica en Mac:** Coloque el CD en la unidad de CD y, a continuación, siga las instrucciones que aparecen en pantalla. El programa de instalación debería detectar el producto. Si el producto no se conecta a la red inalámbrica, pruebe a realizar las siguientes acciones: Toque el icono de conexiones inalámbricas en el panel de control del producto, toque **Menú inalámbrico** y, a continuación, toque **Asistente de configuración inalámbrica** para iniciar el proceso de configuración. Siga los pasos del asistente de configuración inalámbrico para conectar el producto a la red inalámbrica. Una vez completados estos pasos, inserte el CD en la unidad de CD y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.



**Instalação para Mac OS X:** Conecte o cabo USB ou de rede. Coloque o CD na unidade de CD-ROM, clique no ícone do HP Installer e siga as instruções na tela. Este processo instala todos os arquivos necessários para a impressão, cópia e digitalização.

**OBSERVAÇÃO:** O programa HP Smart Install não é suportado para Mac OS X.



USB 1

**Instalação do Mac sem fio:** Coloque o CD na unidade de CDROM e siga as instruções na tela. O programa de instalação detectará o produto. Se o produto não for conectado à rede sem fio, tente o seguinte: Toque no ícone sem fio do painel de controle do produto, toque no **Menu sem fio** e no **Assistente de configuração sem fio** para iniciar o processo de configuração. Siga as etapas do Assistente de configuração sem fio para conectar o produto à rede sem fio. Após a conclusão dessas etapas, coloque o CD na unidade CDROM e siga as instruções na tela.







**התקנה במערכת Mac OSX:** חבר את כבל ה-USB או את כבל הרשת. הכנס את התקליטור לכונן התקליטורים, לחץ על סמל תוכנית ההתקנה של HP ופעל בהתאם להוראות שיופיעו במסך. תהליך זה מתקין את כל הקבצים הדרושים להדפסה, העתקה וסריקה.

הערה: התוכנית HP Smart Install אינה נתמכת במערכות Mac OSX.



התקנה אלחוטית ב-Mac: הכנס את התקליטור לכונן התקליטורים ופעל בהתאם להנחיות. תוכנית ההתקנה אמורה לזהות את המוצר. אם המוצר אינו מתחבר לרשת האלחוטית, נסה לבצע את הפעולות הבאות: גע בסמל האלחוט בלוח הבקרה של המוצר, גע בתפריט אלחוט, ולאחר מכן גע ב-Wireless Setup Wizard (אשף ההגדרה האלחוטית) כדי להתחיל בתהליך ההגדרה. פעל בהתאם לשלבים ב-Wireless Setup Wizard כדי לחבר את המוצר לרשת האלחוטית. לאחר ביצוע שלבים אלה, הכנס את התקליטור לכונן התקליטורים ופעל בהתאם להנחיות.

# 8

EN

FR

Setup is complete. If you did not register your product during software installation go to <u>www.register.hp.com</u> to register now. The HP Help and Learn Center and other documentation are on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. The HP Help and Learn Center is a product help tool that provides easy access to product information, HP product Web support, troubleshooting guidance, and regulatory and safety information.

For regulatory compliance information, see the Warranty and Legal Guide on the product CD or at the following Web site:

www.hp.com/support/LJColorMFPM275.

L'installation est terminée. Si vous n'avez pas enregistré votre produit lors de l'installation du logiciel, rendez-vous sur <u>www.register.hp.com</u> pour le faire dès maintenant. Le centre d'aide et d'apprentissage HP (HP Help and Learn Center) ainsi que d'autres documents se trouvent sur le CD livré avec le produit ou dans le dossier dédié aux programmes HP sur votre ordinateur. Le centre d'aide et d'apprentissage HP est un outil d'aide qui fournit un accès facile aux informations sur le produit, à une assistance en ligne pour les produits HP, à un guide de dépannage et à des informations relatives à la réglementation et à la sécurité.

Pour les informations relatives à la conformité, consultez le Guide de garantie et d'informations légales sur le CD du produit ou sur le site Web suivant : <u>www.hp.com/support/LJColorMFPM275</u>.

ES

La instalación ha terminado. Si no registró el producto durante la instalación del software, vaya a <u>www.register.hp.com</u> para registrarlo ahora. El centro de ayuda y formación de HP se incluye junto con otra documentación en el CD suministrado con el producto o en la carpeta de programas HP de su equipo. El centro de ayuda y formación de HP es una herramienta de ayuda para el producto que permite acceder fácilmente a información del producto, asistencia Web del producto HP, guía para la solución de problemas e información sobre reglamento y seguridad.

Para obtener información sobre el cumplimiento de normativas, consulte la garantía y guía legal del CD del producto o vaya al siguiente sitio Web: www.hp.com/support/LJColorMFPM275. PT

A configuração está concluída. Se você não registrou o produto durante a instalação do software, acesse <u>www.register.hp.com</u> e o faça agora mesmo. O Centro de ajuda e aprendizagem da HP e outras documentações estão disponíveis no CD que acompanha o produto ou na pasta do programa HP no seu computador. O Centro de ajuda e aprendizagem da HP é uma ferramenta de ajuda que fornece acesso fácil às informações do produto, suporte na Web para o produto da HP, auxílio para a solução de problemas e informações sobre normas e segurança.

Para obter informações sobre a conformidade com as regulamentações, consulte o Guia jurídico e de garantia no CD do produto ou no site: <u>www.hp.com/support/LJColorMFPM275</u>.

HE

ההתקנה הושלמה. אם לא רשמת את המוצר במהלך התקנת התוכנה, עבור אל www.register.hp.com ובצע רישום כעת. הכלי HP Help and Learn Center ותיעוד נוסף נמצאים בתקליטור המצורף למוצר, או בתיקיית HP Program במחשב. HP Help and Learn Center הוא כלי עזרה למוצר, המספק גישה נוחה למידע על המוצר, לתמיכה באינטרנט של HP למוצר, הנחיות לפתרון בעיות ומידע על תקנות ובטיחות.

למידע בנושא עמידה בתקנות רגולטוריות, עיין במדריך בנושא אחריות וסוגיות משפטיות בתקליטור המוצר או באתר האינטרנט הבא: www.hp.com/support/LJColorMFPM275 Register your product: <u>www.register.hp.com</u>.

#### **Copyright and License**

© 2011 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CF040-90984

Edition 1, 11/2011

#### **FCC Regulations**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

#### **Trademark Credits**

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

#### Copyright et licence

© 2011 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La reproduction, l'adaptation ou la traduction, sans autorisation écrite préalable, sont interdites sauf dans le cadre des lois sur le copyright.

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Les seules garanties pour les produits et services HP sont exposées dans la garantie expresse qui accompagne lesdits produits et services. Rien de ce qui pourrait être mentionné dans le présent document ne pourrait constituer une garantie supplémentaire. HP ne saurait être tenu responsable d'erreursou d'omissions rédactionnelles ou techniques contenues dans le présent document.

Numéro de référence : CF040-90984

Edition 1, 11/2011

#### Réglementations de la FCC

Les tests effectués sur cet équipement ont déterminé qu'il est conforme aux prescriptions des unités numériques de classe B, telles que spécifiées à l'article 15 des normes de la FCC (Commission fédérale des communications). Ces limites sont destinées à assurer une protection suffisante contre les interferences produites dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie sous forme de fréquences radio. Si ca matériel n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Aucune garantie n'est néanmoins fournie quant à l'apparition d'interférences dans une installation particulière. Si cet appareil provaque des interférences nuisibles (qui peuvent être déterminées en éteignant et rallumant l'appareil) à des communications radio ou télévision, corrigez ce problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise située sur un circuit différent de celui sur lequel se trouve le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

Toute modification apportée au produit sans le consentement de HP peut se traduire par la révocation du droit d'exploitation de l'équipement dont jouit l'utilisateur. Un câble d'interface blindé est requis afin de satisfaire aux stipulations de l'article 15 des réglementations de la FCC sur les appareils de classe B. Pour de plus amples informations sur les réglementations, reportezvous au Guide de l'utilisateur au format électronique. Hewlett-Packard ne sera en aucun cas tenu responsable des dommages directs, indirects, accessoires, consécutifs ou autres pouvant résulter de la mise à disposition de ces informations ou de leur utilisation.

#### Marques commerciales

Windows® est une marque déposée aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.





CF040-90984